

TERUMO SVENSKA Implantatkort

FemoSeal™ enhet för vaskulär förslutning

Enhetstyp: Instrument för vaskulär förslutning

31

FemoSeal™ placerad i lårbensartären: ☐Höger ☐Vänster

Absorberade material

Ha kortet med dig under de kommande 18 månaderna.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Placera klistermärke

TERUMO ENGLISH Implant Card

FemoSeal™ Vascular Closure System

Device Type: Vascular Closure Device

31

FemoSeal™ placed in femoral artery: ☐ Right ☐ Left

Absorbed materials

Please keep this card with you for the next 18 months.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Place Sticker

TERUMO NORSK Implantatkort

FemoSeal™ Vaskulært lukkesystem

Enhetstype: Vaskulær lukkeinnetning

31

FemoSeal™ plassert i femoralarterien: ☐ Høyre ☐ Venstre

Absorberte materialer

Vennligst ha dette kortet med deg de neste 18 ånedene.

www.terumomedical.com/implantbrochure

TERUMO NEDERLANDS Implantaatkaart

FemoSeal™ Vasculair sluitingssysteem

Type hulpmiddel: Vasculair sluitsysteem

31

FemoSeal™ geplaatst in femorale arterie:☐ Rechts ☐ Links

Geabsorbeerde materialen

Draag deze kaart de komende 18 maanden bij u.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Sticker plaatsen

TERUMO TÜRKÇE Implant Kartı

FemoSeal™ Vasküler Kapatma Cihazı

Cihaz Tipi: Vasküler Kapatma Cihazı

31

FemoSeal™'in yerleştirildiği femoral arter ☐ Sağ ☐ Sol

Emilen materyaller

Lütfen bu kartı 18 ay boyunca yanınızda bulundurun.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Çıkartmayı Yapıştırın

TERUMO ΕΛΛΗΝΙΚΑ Κάρτα εμφυτεύματος

Σύστημα σύγκλεισης αγγείων FemoSeal™

Τύπος συσκευής: Συσκευή σύγκλεισης αγγείων

31

FemoSeal™'in τοποθέτηση στη μηριαία αρτηρία: ☐ Δεξιά ☐ Αριστερά

Απορροφήσιμα υλικά

Να έχετε αυτήν την κάρτα μαζί σας για τους επόμενους 18 μήνες.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Τοποθέτηση αυτοκόλλητου

TERUMO SRPSKI Kartica implantata

FemoSeal™ sredstvo za zatvaranje vaskularnog pristupa

Tip sredstva: Sredstvo za zatvaranje vaskularnog pristupa

31

FemoSeal™postavljen u bedrenu arteriju: ☐ Desno ☐ Levo

Apsorbovani materijali

Nosite ovu karticu sa sobom sledećih 18 meseci.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Nalepite nalepnicu

TERUMO БЪЛГАРСКИ Имплантатная карта

Васкуларно устройство за затваряне FemoSeal™

Тип устройство: Васкуларно устройство за затваряне

31

FemoSeal™ , поставен във феморална артерия: ☐ ДЯСНО ☐ ЛЯВО

Абсорбирани материали

Моля, дръжте тази карта при себе си през следващите 18 месеца.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Поставяне на стикера

TERUMO ROMÂNĂ Card de implant

Dispozitiv de închidere vasculară FemoSeal™

Tipul dispozitivului: Dispozitiv de închidere vasculară

31

FemoSeal™ plasat în artera femurală: ☐ Dreaptă ☐ Stângă

Materiale absorbite

Păstrați acest card asupra dvs. următoarele 18 luni.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Plasare autocolant

TERUMO УКРАЇНСЬКА Картка з інформацією про пацієнта з імплантатом

Пристрій для закривання судин FemoSeal™

Тип пристрою: Пристрій для закривання судин

31

FemoSeal™ встановлено у стегнову артерію: ☐ Праворуч ☐ Ліворуч

Абсорбовані матеріали

Носить цю картку із собою впродовж наступних 18 місяців.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Місце для етикетки

TERUMO DEUTSCH Implantatkarte

FemoSeal™-Gefäßverschlussssystem

Gerätetyp: Gefäßverschluss

31

FemoSeal™ in der Oberschenkelarterie: ☐ Rechts ☐ Links

Absorbierte Materialien

Bitte führen Sie diese Karte die nächsten 18 Monate mit sich.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Hier Etikett anbringen

TERUMO ITALIANO Scheda Implianto

Sistema di chiusura vascolare FemoSeal™

Tipo dispositivo: dispositivo di chiusura vascolare

31

FemoSeal™ posizionato nell'arteria femorale: ☐ Destra ☐ Sinistra

Materiali assorbiti

La preghiamo di conservare questa scheda per i prossimi 18 mesi.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Applicare etichetta

TERUMO DANSK Implantatkort

FemoSeal™ vaskulært lukkesystem

Enhedstype: Udstyr til lukning af blodkar

31

FemoSeal™ placeret i artieria femoralis: ☐ Højre ☐ Venstre

Absorberede materialer

Sørg for at have dette kort på dig de næste 18 måneder.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Placer mærkaten

TERUMO PORTUGUESE Ficha de Implante

Sistema de oclusão Vascular FemoSeal™

Tipo de Dispositivo: Dispositivo de oclusão Vascular

31

FemoSeal™ colocado na artéria femoral: ☐ Direita ☐ Esquerda

Materiais absorvidos

Guarde este cartão consigo durante os próximos 18 meses.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Colocar autocolante

TERUMO EESTI ImplanTaadi kaart

Vaskulaarne sulgemisseade FemoSeal™

Seadme tüüp: vaskulaarne sulgemisseade

31

FemoSeal™ i paigaldamine reiearterisse: ☐ parem ☐ vasak

Absorbeeruvad materjalid

Palun kandke seda kaarti järgmised 18 kuud kaasas.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Paigaldada kleebis

TERUMO ČEŠTINA Karta implantátu

Prostředek pro uzavírání cév FemoSeal™

Typ prostředku: Prostředek pro uzavírání cév

31

Zařízení FemoSeal™ umístěné ve femorální artérii: ☐ Pravě ☐ Levě

Absorbované materiály

Noste prosím tuto kartu u sebe po dobu následujících 18 měsíců.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Umístít štítek

TERUMO SLOVENČINA Karta implantátu

Pomôcka na uzavretie ciev FemoSeal™

Typ pomôcky: Pomôcka na uzavretie ciev

31

Pomôcka FemoSeal™ umiestnená vo femorálnej tepne: ☐ Pravá ☐ Ľavá

Absorbované materiály

Majte túto kartu pri sebe počas ďalších 18 mesiacov.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Nalepte nálepku

TERUMO HRVATSKI Kartica s informacijama o implantaciji

Uređaj za zatvaranje krvnih žila FemoSeal™

Vrsta uređaja: Uređaj za zatvaranje krvnih žila

31

FemoSeal™ postavljen u bedrenu arteriju: ☐ desnu ☐ lijevu

Apsorbirani materijali

Nosite ovu karticu sa sobom sljedećih 18 mjeseci.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Postavite naljepnicu

TERUMO РУССКИЙ Карта имплантата

Устройство для закрытия сосудов FemoSeal™

Тип устройства: Устройство для закрытия сосудов

31

Устройство FemoSeal™ размещено в бедренную артерию: ☐ Справа ☐ Слева

Абсорбированные материалы

Эту карту следует хранить при себе в течение следующих 18 месяцев.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Поместите наклейку

TERUMO ESPAÑOL Tarjeta de Implante

Sistema de Cierre Vascular FemoSeal™

Tipo de dispositivo: Sistema de cierre vascular

31

FemoSeal™ colocado en la arteria femoral: ☐ Derecha ☐ Izquierda

Materiales absorbidos

Conserve esta tarjeta durante los próximos 18 meses.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Colocar adhesiva

TERUMO FRANÇAIS Carte d'implant

Système de fermeture vasculaire FemoSeal™

Type de dispositif: Système de fermeture vasculaire

31

FemoSeal™ placé dans l'artère fémorale : ☐ Droite ☐ Gauche

Matériel absorbé

Veuillez conserver cette carte sur vous pendant les 18 prochains mois.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Placer l'autocollant

TERUMO SUOMI Implanttikortti

Verisuonten sulkulaite FemoSeal™

Laitetyyppi: Verisuonten sulkemislaitte

31

FemoSeal™ on asetettu reisivaltimoon: ☐ Oikealla ☐ Vasemmalla

Absorboituvat materiaalit

Pidä tämä kortti mukanaesi seuraavan 18 kuukauden ajan

www.terumomedical.com/implantbrochure

Paikka tarra

TERUMO POLSKI Karta Implantu

System do zamykania naczyń krwionośnych FemoSeal™

Typ urządzenia: Urządzenie do zamykania naczyń

31

FemoSeal™ umieszczone w tętnicy udowej: ☐ Prawej ☐ Lewej

Materiały wchłaniane

Proszę zachować tę kartę przy sobie przez następne 18 miesięcy.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Umieść naklejkę

TERUMO MAGYAR Implantációs Kártya

FemoSeal™ érzáró rendszer

Eszköztípus: Érzáró rendszer

31

FemoSeal™ eszköz a femorális artériába helyezve: ☐ Jobb ☐ Bal

Felszívódó anyagok

A kártyát a következő 18 hónapban tartsa magánál.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Matrica helye

TERUMO 한국 임식물 카드

FemoSeal™ 혈관 폐쇄 장치

기 기유형 혈관 폐쇄 장치

31

FemoSeal™ 이 위치한 대퇴동맥: ☐ 우측 ☐ 좌측

흡수 물질

항후 18 개월 동안 이 카드를 보관하십시오.

www.terumome-dical.com/implantbrochure

스티커 붙이기

TERUMO LIETUVIŠKAS Implantų kortelė

„FemoSeal™“ kraujagyslių užvėrimo prietaisas

Prietaiso tipas: Kraujagyslių užvėrimo prietaisas

31

„FemoSeal™“, įstatytas šlaunies arterijoje: ☐ dešinioji ☐ kairioji

Absorbuojamos medžiagos

Šią kortelę nešiokitės ateinančius 18 mėnesių.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Užklijuokite lipduką

TERUMO LATVISKI ImplanTu lietotāja karte

"FemoSeal™" asinsvadu slēgšanas ierīce

Ierīces veids: Asinsvadu slēgšanas ierīce

31

FemoSeal™ ievietota augšstilba artērijā : ☐ Pa labi ☐ Pa kreisi

Absorbētie materiāli

Lūdzu, saglabāiet šo karti pie sevis nākamās 18 mēnešus.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Pielīmējiet uzlīmi

TERUMO SLOVENŠČINA Kartica implantata

Sistem za zapiranje žil FemoSeal™

Vrsta medicinskega pripomočka: Sistem za zapiranje žil

31

FemoSeal™, vstavljen v femoralno arterijo ☐ Desno ☐ Levo

Resorbirani materiali

To kartico imejte pri sebi naslednjih 18 mesecev.

www.terumomedical.com/implantbrochure

Namestite nalepko

Инструкция за виконання

- 👤Нім'або ідентифікатор пацієнта. Для заповнення закладом охорони здоров'я / постачальником послуг.
- 📅Дата імплантації. Для заповнення закладом охорони здоров'я / постачальником послуг.
- 📍Назва та адреса закладу охорони здоров'я. Для заповнення закладом охорони здоров'я / постачальником послуг.
- Виберіть місце імплантації пристрою FemoSeal.
- Розташуйте етикетку з пакуванням пристрою у полі «Місце для етикетки».

Пацієнту з пристроєм для закривання судин FemoSeal™

Будь ласка, повідомте лікаря про будь-які кровотечі, набрячки або синці навколо місця протіку або про будь-який дискомфорт, який виникне після пункції. Якщо вам знадобиться ще одна пункція судини в тій самій області, повідомте лікаря про пристрій FemoSeal і покажіть цю картку пацієнта. Зберігайте цю картку протягом наступних 18 місяців.

Лікаря

Після чергової категоризації пацієнту було встановлено систему закривання судин FemoSeal. Пристрій складається з трьох компонентів, що розподіляються: внутрішній диск, встановлений у внутрішній артерії, зовнішній самонадуваний диск, встановлений на зовнішній стороні артерії, і шов під шкірою.

Завважте, що повне розкриття внутрішнього диска та зовнішнього самонадувного диска відбувається протягом 18 місяців. Якщо знадобиться ще одна пункція судини в тій самій області, на відстані одного сантиметра від центральної лінії поверхньої судини закривання судин FemoSeal. Імплантовані компоненти пристрою є МРТ-безпечними.



Terumo Medical Corporation
265 Davidson Avenue, Suite 320
Somerset, NJ
08873 USA



Terumo Europe N.V.
Interleuvenlaan 40
3001 Leuven
Belgium



AU Sponsor:
Terumo Australia Pty Ltd
Macquarie Park NSW 2113
Australia



Made in USA

- 👤Numele sau ID-ul pacientului. A se completa de către unitatea medicală/furnizorul de servicii medicale.
- 📅Data implantării. A se completa de către unitatea medicală/furnizorul de servicii medicale.
- 📍Numele și adresa unității medicale. A se completa de către unitatea medicală/furnizorul de servicii medicale.
- Selecția locației în care s-a fost implantat dispozitivul FemoSeal.
- Plasați autocollantul de pe ambalajul dispozitivului în locația „Plasați autocollant”.

Pentru pacientul cu dispozitivul de închidere vasculară FemoSeal™

Vă rugăm să raportați medicului orice hemoragie, umflături sau echimoze apărute în jurul locului puncturii sau orice disconfort suferit după siglarea punctiei. Dacă veți avea nevoie de o altă puncție a vasului de sânge la nivelul zonei inghinale, informați medicul despre dispozitivul dumneavoastră FemoSeal și prezentați-l acest car cu informații pentru pacient. Păstrați acest card asupra dvs. următoarele 18 luni.

Pentru medic

Acestui pacient i-a implantat sistemul de închidere vasculară FemoSeal după caterizarea percutanată. Dispozitivul este alcătuit din trei componente rezorabile: ❶ garnitura interioară aplicată intraarterial, un disc de blocare exterior aplicat pe peretele exterior al arterei și ❷ sutură tălăsit sub nivelul pielii.

Rețineți că absorbția completă a etanșării interioare și a discului de blocare extern are loc în 18 luni, dar este necesară o puncție prematură, trebuie efectuată cel puțin cu un centimetru proximal față de sistemul de închidere vasculară FemoSeal anterior. Componentele implantate ale dispozitivului sunt compatibile în mediul MRI.



Terumo Medical Corporation
265 Davidson Avenue, Suite 320
Somerset, NJ
08873 USA



Terumo Europe N.V.
Interleuvenlaan 40
3001 Leuven
Belgium



AU Sponsor:
Terumo Australia Pty Ltd
Macquarie Park NSW 2113
Australia



Made in USA

- 👤Имя на пациента или ID на пациента. Да се попълни от здравното лечебно заведение/доставчика.
- 📅Дата имплантиране. Да се попълни от здравното лечебно заведение/доставчика.
- 📍Имя и адрес на здравното лечебно заведение. Да се попълни от здравното лечебно заведение/доставчика.
- Изберете място, където е имплантирано устройството FemoSeal.
- Поставте стикера от опаковката на изделието на място „Поставте стикера”.

Към пациента на васкуларното устройство за затваряне FemoSeal™

Моля, информирайте лекаря си за всяко кръвене, подуване или синини в областта на мястото на пункцията или за всякаква дискомфорт, която каипвате след закриване на участъка. Ако се намерите от друга пункция на съда в слабините, информирайте лекаря си за изделието FemoSeal и покажете тази информациялна карта на пациента. Моля, дръжте тази карта при себе си през следващите 18 месеца.

Към лекаря

Овом пациенту је уграђен FemoSeal систем за затварање васкуларног прстипуа на перкутанте катетеризације. Средство се састоји од три компоненте које се апсорбују: Унутрашња затпкне које се примењује у артерији, спољног диска за блокирање који се ставља на спољни зид артерије и шав који се скраћен испод нивоа коже.

Имајте предвид, да је пунто абсорпирне на втрешњој упулнењне и внашње заклонаци диск стават свој на 18 месеца и ако е необходимо данна пункција, та треба да буде најмањено поне један сантиметар проксимално на предходата васкуларна система за затварање васкуларног прстипуа. Имплантиране компоненте средства су безбедне за MR скенирање.



Terumo Medical Corporation
265 Davidson Avenue, Suite 320
Somerset, NJ
08873 USA



Terumo Europe N.V.
Interleuvenlaan 40
3001 Leuven
Belgium



AU Sponsor:
Terumo Australia Pty Ltd
Macquarie Park NSW 2113
Australia



Made in USA

- 🕒Име i презиме III ID pacjenta. Popunjava zdravstvena ustanova/radnik.
- 📅Datum implantacije. Popunjava zdravstvena ustanova/radnik.
- 📍Naziv i adresa zdravstvene ustanove. Popunjava zdravstvena ustanova/radnik.
- Zaberite mesto na kome je sredstvo FemoSeal implantirano.
- Nalepite nalepnicu sa ambalaže sredstva na mesto označeno sa „Nalepite nalepnicu”.

Za pacijenta kome je implantirano FemoSeal™ sredstvo za zatvaranje vaskularnog pristupa

Prijavite lekara svako krvarenje, otok ili bolova modrica oko mesta uboda, kao i eventualne neprijatne osećaje koji se javе nakon zatvaranja uboda. Ako budete potrebni novi ubod u istoj sudu na vašim preponama, obavestite lekara o sredstvu FemoSeal i pokažite mu ovu karticu sa informacijama o pacijentu. Nosite ovu karticu sa sobom sledećih 18 meseci.

Za lekara

Ovom pacijentu je ugrađen FemoSeal sistem za zatvaranje vaskularnog pristupa nakon perkutane kateaterizacije. Sredstvo se sastoji od tri komponente koje se apsorbuju: Unutrašnja zatpknе које се примењује у артерији, спољног диска за блокирање који се ставља на спољни зид артерије i шав који се скраћен испод нивоа коже.

Имајте на уму да је за потпуно апсорпирну унутрашњу затпкне i спољног диска за блокирање потребно 18 месеца. Ако је потребно убод пре него што тај период истекне, требало би да се направи бар један центиметар проксимално од претходног FemoSeal система за затварање васкуларног прстипуа. Имплантиране компоненте средства су безбедне за MR скенирање.



Terumo Medical Corporation
265 Davidson Avenue, Suite 320
Somerset, NJ
08873 USA



Terumo Europe N.V.
Interleuvenlaan 40
3001 Leuven
Belgium



AU Sponsor:
Terumo Australia Pty Ltd
Macquarie Park NSW 2113
Australia



Made in USA

- 👤Όνοματεπώνυμο ασθενούς ή ταυτότητα ασθενούς. Να συμπληρωθεί από το ίδρυμα/τον πάροχο υγειονομικής περίθαλψης.
- 📅Ημερομηνία εμφάνισής. Να συμπληρωθεί από το ίδρυμα/τον πάροχο υγειονομικής περίθαλψης.
- 📍Όνομα και διεύθυνση από το ίδρυμα/τον πάροχο υγειονομικής περίθαλψης. Να συμπληρωθεί από το ίδρυμα/τον πάροχο υγειονομικής περίθαλψης.
- Zaberite mesto na kome je sredstvo FemoSeal implantirano.
- Nalepite nalepnicu sa ambalaže sredstva na mesto označeno sa „Nalepite nalepnicu”.

Προς τον ασθενή που φέρει τη συσκευή σφίξις/κλείσιμο αγγείων FemoSeal™

Παρακαλούμε να αναφέρετε στον γιατρό τυχόν αιμορραγία, οίδημα ή μώλωδες γύρω από το σημείο παρακέντησης ή οποιαδήποτε δυσφορία που μπορεί να έχει παρατηρηθεί μετά τη σφίξη/τον τσίμπημα. Εάν θα χρειαστείτε και άλλη παρακέντηση του αγγείου στο βουτηχθέν χέρι, ενημερώστε τον γιατρό σας σχετικά με τη συσκευή FemoSeal που φέρει στο χέρι/τον ποδό του. Κρατή τη κάρτα πληροφοριών ασθενούς. Να έχετε αυτή τη κάρτα μαζί σας για τους επόμενους 18 μήνες.

Προς τον ιατρό

Σε αυτόν τον ασθενή έχει τοποθετηθεί το σύστημα σφίξις/κλείσιμο FemoSeal μετά από διαδερμικό καθετήρη. Η συσκευή αποτελείται από τρία ερροσώσιμα εξαρτήματα: Ένα εσωτερικό απότλκτικό που έχει ενταχθεί ενδοαρτηριακά, έναν εξωτερικό δίσκο σφίξις/κλεί που έχει ενταχθεί στο εξωτερικό τοίχω της αρτηρίας και ένα σχοινί κολλημένο κάτω από το στρώμα του δέρματος.

Οι πρής να υφαισθεί ές η πλήρης απορρόφηση του εσωτερικού περιθλαστικού που του εξωτερικού δίσκου σφίξις/κλεί πραγματοποιείται ές διάστημα 18 μηνών και, εάν χρειαστεί πρόσθετη κνή, αυτή πρέπει να γίνει τουλάχιστον ένα εκατοστό πριν από την επόμενη οπτική/ακτινολογική αγγείων εξέταση. Τα εμμετρεμένα εξαρτήματα της συσκευής είναι ασφαλή για μαγνητική τομογραφία.



Terumo Medical Corporation
265 Davidson Avenue, Suite 320
Somerset, NJ
08873 USA



Terumo Europe N.V.
Interleuvenlaan 40
3001 Leuven
Belgium



AU Sponsor:
Terumo Australia Pty Ltd
Macquarie Park NSW 2113
Australia



Made in USA

- 👤Hastanın adı veya hasta kimliği. Sağlık kurumu/uzmanı tarafından doldurulacaktır.
- 📅İmplantasyon tarihi. Sağlık kurumu/uzmanı tarafından doldurulacaktır.
- 📍Sağlık kurumunun adı ve adresi. Sağlık kurumu/uzmanı tarafından doldurulacaktır.
- FemoSeal cihazını implant ediliği konumu seçin.
- Cihaz ambalajındaki etiketmayı, “Cikartmay Yagirtin” yazan yere yapıştırın.

FemoSeal™ Vasküler Kapatma Cihazı Hastası İçin

Delinen bölgenin etrafında herhangi bir kanama, şişlik veya morarma ya da delik kapandıktan sonra herhangi bir rahatsızlık olması durumunda lütfen doktorunuza bildirin. Kasıtlı olarak damarda başka bir delik açılması gerekirse doktorunuza FemoSeal cihazını hakkında bilgi verin ve bu hasta bilgi kartını gösterin. Lütfen bu kartı 18 ay boyunca yanınızda bulundurun.

Hekim için

Aktüel hastaya, perkütan kateaterizasyon sonrasında FemoSeal Vasküler Kapatma Sistemi takılmıştır. Cihaz üç adet rezorabilir bileşenden oluşmaktadır: İntraarteriyel olarak yerleştirilen iç mühür, arterin dış duvarına yerleştirilen dış kilitleme diski ve deri seviyesinin altına girilmiş iştir.

İç mühür ve dış kilitleme diskinin tamamen emiliminin 18 ay sürdüğüne ve daha erken bir tarihte delme işlemi yapılmazı gerekirse otkin FemoSeal Vasküler Kapatma Sistemi'ne ne en az bir santimetre mesafede yaklaşım gerektirir lütfen unutmayın. İmplant edilen cihaz bileşenleri MRG için tehlike oluşturmaz.



Terumo Medical Corporation
265 Davidson Avenue, Suite 320
Somerset, NJ
08873 USA



Terumo Europe N.V.
Interleuvenlaan 40
3001 Leuven
Belgium



AU Sponsor:
Terumo Australia Pty Ltd
Macquarie Park NSW 2113
Australia



Made in USA

- 👤Naam van de patiënt of patient-ID. In te vullen door de zorginstelling/zorgverlener.
- 📅Datum van de implantatie. In te vullen door de zorginstelling/zorgverlener.
- 📍Naam en adres van de zorginstelling/zorgverlener. In te vullen door de zorginstelling/zorgverlener.
- Kruis de locatie aan waar het FemoSeal-hulpmiddel is geplaatst.
- Plaats de sticker uit de verpakking van het hulpmiddel in het veld “Sticker plaatsen”.

Voer de patiënt met het FemoSeal™ Vascular sluitsysteem:

Indien bloedingen, zwellingen of blauwvlekken rond de punctieplaats aan de arts, evenals ongemakken die zich voordoen nadat de punctie is afgedicht. Als er normaal een punctie van het bloedvat in uw lies nodig is, informeer u uw arts dan over het FemoSeal-hulpmiddel en toont u deze patiëntinformatiekaart. Draag deze kaart de komende 18 maanden bij u.

Voer de arts

Deze patiënt heeft een FemoSeal Vascular sluitsysteem ontvangen na percutane katheretisatie. Het hulpmiddel bestaat uit drie resorbabele componenten: Een intra-arteriële sluitende binnenafsluiting, een op de buitenwand van de arterie aangebrachte buitenafsluitingschijf en een onder huidniveau afgekitte hechtdraad.

Houd er rekening mee dat de volledige absorptie van de binnenafsluiting en de buitenafsluitingschijf binnen 18 maanden plaatsvindt. Als er eerder een nieuwe punctie nodig is, moet deze ten minste één centimeter proximaal van het voorgaande FemoSeal Vascular sluitsysteem worden gezet. De geïmplanteerde componenten van het hulpmiddel zijn MRI-veilig.



Terumo Medical Corporation
265 Davidson Avenue, Suite 320
Somerset, NJ
08873 USA



Terumo Europe N.V.
Interleuvenlaan 40
3001 Leuven
Belgium



AU Sponsor:
Terumo Australia Pty Ltd
Macquarie Park NSW 2113
Australia



Made in USA

- 👤Pasientens navn eller pasient-ID. Fylles ut av helseinstitusjonen.
- 📅Implanteringsdato. Fylles ut av helseinstitusjonen.
- 📍Helseinstitusjonens navn og adresse. Fylles ut av helseinstitusjonen.
- Velg stedet der FemoSeal-enheten er implantert.
- Sett klistermerket fra emballasen over «Klistermerke her».

Til pasienten med FemoSeal™ vaskulært lukkesystem

Informér legen om eventuell blødning, opphovning eller blåmerker rundt punkjonsstedet, eller eventuelt ubehag som oppstår etter at punktionen er foreseglet. Hvis du trenger en ny punksjon av blodkaret i lysken, må du informere legen din om FemoSeal-enheten og vise frem dette pasientinformasjonskortet. Vennligst ha dette kortet med deg de neste 18 månedene.

Til legen

Denne pasienten har mottatt FemoSeal vaskulært lukkesystem etter perkutan kateeterisering. Enheten består av tre resorberbare komponenter: En indre forsegling er plassert intraarteriell, en ytre låssekve er plassert på arteriens ytterveg og en sutur er trmet under huden.

Vær oppmerksom på at den fullstendige absorpsjonen av den indre forseglingen og den ytre låssekveen skjer innen 18 måneder, og hvis det er behov for punksjon før det, bør den utføres minst én centimeter proximalt fra det forrige FemoSeal vaskulære lukkesystemet. De implanterte komponentene i utstrykt er MR-ikre.



Terumo Medical Corporation
265 Davidson Avenue, Suite 320
Somerset, NJ
08873 USA



Terumo Europe N.V.
Interleuvenlaan 40
3001 Leuven
Belgium



AU Sponsor:
Terumo Australia Pty Ltd
Macquarie Park NSW 2113
Australia



Made in USA

- 👤Name of the patient or patient ID. To be filled by the healthcare institution/provider.
- 📅Date of implantation. To be filled by the healthcare institution/provider.
- 📍Name and address of the healthcare institution. To be filled by the healthcare institution/provider.
- Select location where FemoSeal device was implanted.
- Place sticker from device packaging in “Place sticker” location.

To the FemoSeal™ Vascular Closure Device Patient

Please report to the doctor any bleeding, swelling, or bruising around the puncture site, or any discomfort experienced after the puncture is sealed. If you will need another puncture of the vessel in your groin, inform your doctor about your FemoSeal device and show this patient information card. Please keep this card with you for the next 18 months.

To the Physician

This patient has received FemoSeal Vascular Closure System after percutaneous catheterization. The device consists of three resorbable components: An inner seal deployed intra-arterially, an outer locking disc deployed on the outer wall of the artery, and a suture trimmed below skin level.

Be aware that the full absorption of inner seal and outer locking disc occurs in 18 months, and if early puncture is needed, it should be made at least one centimeter proximal to the previous FemoSeal Vascular Closure System. The implanted components of the device are MRI Safe.



Terumo Medical Corporation
265 Davidson Avenue, Suite 320
Somerset, NJ
08873 USA



Terumo Europe N.V.
Interleuvenlaan 40
3001 Leuven
Belgium



AU Sponsor:
Terumo Australia Pty Ltd
Macquarie Park NSW 2113
Australia



Made in USA

- 👤Patientnavn eller patient-ID. Skå fylles i av sjukvårdsinrättningen/vårdgivaren.
- 📅Implanationsdatum. Skå fylles i av sjukvårdsinrättningen/vårdgivaren.
- 📍Namn och adress för sjukvårdsinrättningen. Skå fylles i av sjukvårdsinrättningen/vårdgivaren.
- Välj plats där FemoSeal-enheten implanteras.
- Placera klistermärket från enhetens förpackning på ”Placera klistermärke”.

Till patient med FemoSeal™ enhet för vaskulär slutslutning

Rapportera till läkaren om du får blödningar, svullnader eller blåmärken runt punktionsstället, eller om du upplever obehag efter att punktionen har förslutts. Om du ska göra en ny punktion av kärlet i ljumsken igen ska du informera din läkare om FemoSeal och visa detta patientinformationskort. Å kortet med dig under de kommande 18 månaderna.

Till läkaren

Denne patient har fått et FemoSeal-system for vaskulær slutslutning efter perkutan kateeterisering. Enheten består av tre resorberbare komponenter: En indre forsegling plassert intra-arteriell, en ytre låsisk disk plassert på arterens ytterveg og en sutur som kappes under huden.

Observer at full absorpsjon av den indre forseglingen og den ytre låsisk disk skjer innen 18 måneder, og om tidlig punktur kravs skal en punksjon utføres minst én centimeter proximalt om det tidligere FemoSeal-systemet for vaskulær forslutning. De implanterte komponentene hos enheten er MRt-sikre.



Terumo Medical Corporation
265 Davidson Avenue, Suite 320
Somerset, NJ
08873 USA



Terumo Europe N.V.
Interleuvenlaan 40
3001 Leuven
Belgium



AU Sponsor:
Terumo Australia Pty Ltd
Macquarie Park NSW 2113
Australia



Made in USA



Terumo Medical Corporation
265 Davidson Avenue, Suite 320
Somerset, NJ
08873 USA



Terumo Europe N.V.
Interleuvenlaan 40
3001 Leuven
Belgium



AU Sponsor:
Terumo Australia Pty Ltd
Macquarie Park NSW 2113
Australia



Made in USA



Terumo Medical Corporation
265 Davidson Avenue, Suite 320
Somerset, NJ
08873 USA



Terumo Europe N.V.
Interleuvenlaan 40
3001 Leuven
Belgium



AU Sponsor:
Terumo Australia Pty Ltd
Macquarie Park NSW 2113
Australia



Made in USA



Terumo Medical Corporation
265 Davidson Avenue, Suite 320
Somerset, NJ
08873 USA



Terumo Europe N.V.
Interleuvenlaan 40
3001 Leuven
Belgium



AU Sponsor:
Terumo Australia Pty Ltd
Macquarie Park NSW 2113
Australia



Made in USA



Terumo Medical Corporation
265 Davidson Avenue, Suite 320
Somerset, NJ
08873 USA



Terumo Europe N.V.
Interleuvenlaan 40
3001 Leuven
Belgium



AU Sponsor:
Terumo Australia Pty Ltd
Macquarie Park NSW 2113
Australia



Made in USA



Terumo Medical Corporation
265 Davidson Avenue, Suite 320
Somerset, NJ
08873 USA



Terumo Europe N.V.
Interleuvenlaan 40
3001 Leuven
Belgium



AU Sponsor:
Terumo Australia Pty Ltd
Macquarie Park NSW 2113
Australia



Made in USA



Terumo Medical Corporation
265 Davidson Avenue, Suite 320
Somerset, NJ
08873 USA



Terumo Europe N.V.
Interleuvenlaan 40
3001 Leuven
Belgium



AU Sponsor:
Terumo Australia Pty Ltd
Macquarie Park NSW 2113
Australia



Made in USA



Terumo Medical Corporation
265 Davidson Avenue, Suite 320
Somerset, NJ
08873 USA



Terumo Europe N.V.
Interleuvenlaan 40
3001 Leuven
Belgium



AU Sponsor:
Terumo Australia Pty Ltd
Macquarie Park NSW 2113
Australia



Made in USA



Terumo Medical Corporation
265 Davidson Avenue, Suite 320
Somerset, NJ
08873 USA



Terumo Europe N.V.
Interleuvenlaan 40
3001 Leuven
Belgium



AU Sponsor:
Terumo Australia Pty Ltd
Macquarie Park NSW 2113
Australia



Made in USA



Terumo Medical Corporation
265 Davidson Avenue, Suite 320
Somerset, NJ
08873 USA